

O B S A H

DŮMYSLNÝ RYTÍŘ

DON QUIJOTE DE LA MANCHA

PRVNÍ DÍL

Vévodovi Bėjarskému	7
Předmluva	9
Ke cti a slávě knihy „Don Quijote de la Mancha“	16
Kapitola I, jež pojednává o stavu a činnosti slovutného šlechtice dona Quijota de la Mancha	25
Kapitola II, jež vypravuje o tom, kterak důmyslný don Quijote vyjel z domova poprvé	31
Kapitola III, v níž se vypravuje, jak zábavným způsobem byl don Quijote pasován na rytíře	37
Kapitola IV o tom, co se přihodilo rytíři, když vyjel z hospody	44
Kapitola V, kde se vypravuje dále o nehodě našeho rytíře	50
Kapitola VI o zábavné a důkladné prohlídce, kterou farář s lazebníkem vykonali v knihovně našeho důmyslného šlechtice	54
Kapitola VII o druhé výpravě našeho zdatného rytíře dona Quijota de la Mancha	62
Kapitola VIII o velkém vítězství, jehož dobyl chrabrý don Quijote v strašlivém a nepředstavitelném dobrodružství s větrnými mlýny, a o jiných událostech hodných blahé paměti	67
Kapitola IX, kde se končí a uzavírá úžasný zápas, jež spolu svedli zdatný Biskajec a chrabrý Manchan	76

Kapitola X o duchaplných rozhovorech, které spolu měli don Quijote a Sancho Panza, jeho zbrojnoš	81
Kapitola XI o tom, co se přihodilo donu Quijotovi u pastevců koz	87
Kapitola XII o tom, co vyprávěl pastevec těm, kdo byli s donem Quijotem	94
Kapitola XIII, v níž končí vyprávění o pastýřce Marcele a leccos nového se přihodí	100
Kapitola XIV, v níž jsou uvedeny pastýřovy verše plné beznaděje a vypravuje se o jiných nenadálých příhodách	110
Kapitola XV, v níž se vypravuje o neblahém dobrodružství, jež potkalo dona Quijota, když se náhodou setkal s nelidskými Yanguiejci	119
Kapitola XVI o tom, co se přihodilo důmyslnému šlechtici v hospodě, kterou považoval za hrad	127
Kapitola XVII, v níž se dále vypravuje o nesčíslných trampotách, jež chrabrý don Quijote a jeho dobromyslný zbrojnoš Sancho Panza zažili v hospodě, kterou rytíř považoval na své neštěstí za hrad	134
Kapitola XVIII, v níž se vypravuje o tom, jak Sancho Panza rozmlouval se svým pánem donem Quijotem, a o jiných dobrodružstvích hodných zaznamenání	143
Kapitola XIX o tom, jak moudře a bystře rozprávěl Sancho se svým pánem, a též i o dobrodružné příhodě s nebožtíkem a ještě o jiných neobvyklých událostech	154
Kapitola XX o věru nevídaném a vskutku neslýchaném dobrodružství, jaké sotva kdy na světě prožil slavný rytíř, vydávaje se v nebezpečí méně než tehdy v noci chrabrý don Quijote de la Mancha	162
Kapitola XXI, jež pojednává o velkolepém dobrodružství s přilbou Mambrinovou, skvělou kořistí našeho nepřemožitelného rytíře, a o jiných jeho příhodách	176
Kapitola XXII Jak don Quijote vrátil svobodu mnoha nešťastníkům, kteří byli proti své vůli vedeni, kam se jim vůbec nechtělo	187

Kapitola XXIII o tom, co se přihodilo slavnému donu Quijotovi v horách Sierry Moreny, tedy o jednom z nejpodivuhodnějších dobrodružství, o kterých vypráví tato pravdivá historie	199
Kapitola XXIV, v níž se dále rozvíjí dobrodružství v horách Sierry Moreny	210
Kapitola XXV, kde se vypravuje o podivných věcech, které potkaly chrabrého rytíře z Manche v horách Sierry Moreny, a též o tom, jak tam napodobil pokání Krásného truchlivce	219
Kapitola XXVI, v níž se dále vypravuje o tom, jakými vpravdě rytířskými kousky dával don Quijote v horách Sierry Moreny najevo svou horoucí lásku	236
Kapitola XXVII o tom, jak farář s lazebníkem provedli svůj záměr, a ještě o jiných věcech, které si zaslouží, aby se o nich vyprávělo v této velkolepé historii	244
Kapitola XXVIII pojednávající o novém a příjemném dobrodružství, které potkalo faráře a lazebníka v horách Sierry Moreny	260
Kapitola XXIX, která vypráví o šprýmovném úskoku a způsobu, jichž bylo použito, aby byl náš zamilovaný rytíř vysvobozen z přetěžkého pokání, kterému se oddával	273
Kapitola XXX, která pojednává o bystrosti krásné Dorotey a o jiných vskutku příjemných a kratochvilných věcech	284
Kapitola XXXI o roztomilé rozmluvě, kterou měl don Quijote se Sanchem Panzou, svým zbrojnošem, a ještě o jiných příhodách	295
Kapitola XXXII, která pojednává o tom, co se přihodilo v krčmě donu Quijotovi a jeho družině	304
Kapitola XXXIII, v níž je čtena novela „O zaslepeném zvědavci“	310
Kapitola XXXIV, v níž pokračuje novela „O zaslepeném zvědavci“	327
Kapitola XXXV, která pojednává o zuřivém a podivuhodném boji dona Quijota s několika měchy červeného vína a v níž je ukončena novela „O zaslepeném zvědavci“	347

Kapitola XXXVI o jiných podivných příhodách, které se v hospodě udály	355
Kapitola XXXVII, v níž se vypravuje o slavné infantce Micomiconě, jakož i o jiných roztomilých příhodách	364
Kapitola XXXVIII, která pojednává o nevšedním proslovu dona Quijota o vědách a umění válečném	374
Kapitola XXXIX, v níž zajatec vypravuje o svém dobrodružném životě	378
Kapitola XL, v níž pokračuje příběh zajatcův	385
Kapitola XLI, v níž zajatec dále vypravuje o svých příhodách	397
Kapitola XLII o tom, co se dále přihodilo v zájezdní hospodě, a o mnoha jiných pamětihodných věcech	416
Kapitola XLIII, v níž se vypravuje pěkná historie o mladém poháněči mezků a jsou vypsány jiné podivné příhody, které se v hospodě udály	423
Kapitola XLIV, kde se dále vypravuje o neobyčejných příhodách, jež se v krčmě udály	433
Kapitola XLV, v níž se přece jen vysvětlí pochybnosti o přilbě Mambrinově a sedle osličím a vypráví se docela podle pravdy o jiných dobrodružných příhodách	443
Kapitola XLVI o pamětihodném dobrodružství s lučištníky a o tom, jak se náš dobrý rytíř don Quijote rozkatil	451
Kapitola XLVII o tom, jak podivně byl kouzly stížen don Quijote de la Mancha, a ještě o jiných neobvyklých příhodách	460
Kapitola XLVIII, v níž se kanovník dále obírá rytířskými romány a jinými otázkami důstojnými jeho důvtipu	469
Kapitola XLIX o duchaplném rozhovoru Sancha Panzy s jeho pánem donem Quijotem	476
Kapitola L o učeném hádání, které měl don Quijote s kanovníkem, a o jiných příhodách	484

Kapitola LI o tom, co vyprávěl don Quijote těm, kteří vezli dona Quijota domů	491
Kapitola LII o pŭtce, kterou měl don Quijote s pastevcem, jakož i o podivném dobrodružství s kajícíníky, které v potu tváře k zdárnému konci přivedl	497
Poznámky	510